



GIÁ BÁO
ĐỒNG-PRÁP
Mỗi năm... 12500
Sáu tháng... 6.500
Ba tháng... 3.500
Bán lẻ mỗi lít... 100/5

QUỐC-THỂ
TÂN-VĂN

NHƯT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA \*
Nhà báo ở đàng Lucien Messard số 13 (gần trường-học Taber) SAIGON

CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO
Gởi đầy thép để: LUCIEN-SAIGON
Thư tiếp nhận: Số 203-Saigon



Mua hộp phải trả bạc
trước và gọi ngay cho ông
NGUYỄN-VĂN-CỬA, Tô-bộ-gi,
hàng 10.

Lời rao thường mà tinh giá rẻ:
Thầy mới cho làm báo ở Pháp-Quốc
Davignon, Bourdet & Co
8, rue Tronchet - Paris (VIII)

CÁI HẠI ĐỘC TIỂU-THUYẾT

Mọi đấng trong báo có đăng tin về một làng học xa ở Trung Kỳ, mới có thể tin được... không gọi là khoa-huân, môn đạo...

Nước là xưa kia vì không có chữ, chỉ học theo hình vẽ, ở trong nước có người biết vẽ biết viết chữ, vì thế mà trí thức của nhân dân mới không được khai thông... Tuy vậy nhờ có chữ quốc ngữ là một thứ chữ rất giản đơn, dễ đọc, dễ hiểu...

Thuật rõ trận hòa tại xây ra trong một nhà chớp ảnh Anh ở Paiky

Hôm 31 De c. là 1928 xảy ra cái sự kỳ lạ. Các máy 74 của báo số 1 ở Paiky... đã chụp được một cảnh tượng kỳ lạ...

Hôm 31 De c. là 1928 xảy ra cái sự kỳ lạ. Các máy 74 của báo số 1 ở Paiky... đã chụp được một cảnh tượng kỳ lạ...

Sở nuôi sư-tử ở Cựu-kim-sơn

Ở thị trấn Cựu-kim-sơn (Cai-fong) có một trại nuôi sư-tử rất nổi tiếng... ở đây có một sư-tử rất dữ tợn...

Ở thị trấn Cựu-kim-sơn (Cai-fong) có một trại nuôi sư-tử rất nổi tiếng... ở đây có một sư-tử rất dữ tợn...

Thứ nhện to ở Guyane

Xứ Guyane châu Mỹ nam, người ta đã gặp một nhện to như bóng cầu bóng đá... nhện này có thể nhện to nhất mà đã được tìm thấy...

Xứ Guyane châu Mỹ nam, người ta đã gặp một nhện to như bóng cầu bóng đá... nhện này có thể nhện to nhất mà đã được tìm thấy...

Câu chuyện buồn cười

Ở một làng nhỏ ở miền đông bắc nước Pháp, có một người thợ sửa giày... câu chuyện buồn cười về một người thợ sửa giày...

Ở một làng nhỏ ở miền đông bắc nước Pháp, có một người thợ sửa giày... câu chuyện buồn cười về một người thợ sửa giày...

Hội Đổng-bào!

Tình độ của chi hội này cũng như tình độ của chi hội trước... Hội Đổng-bào!

Tình độ của chi hội này cũng như tình độ của chi hội trước... Hội Đổng-bào!

Tòng cuộc lễ-thảo Annam

Match đã hôm 9 Février Commerce B An Electro 1 bản trận (Homologues)

Match đã hôm 9 Février Commerce B An Electro 1 bản trận (Homologues)

Chuyện lạ đá bay

Ở huyện Đồn-thôn, thuộc Quảng Đông, có một người thợ đá bay... chuyện lạ đá bay...

Ở huyện Đồn-thôn, thuộc Quảng Đông, có một người thợ đá bay... chuyện lạ đá bay...

Tình hình đối kềm ở Trung-huế về năm 1929

Ở tỉnh Thiểm-tây có hai triệu người chỉ dốt, mỗi ngày ăn cơm không đủ... tình hình đối kềm ở Trung-huế về năm 1929...

Ở tỉnh Thiểm-tây có hai triệu người chỉ dốt, mỗi ngày ăn cơm không đủ... tình hình đối kềm ở Trung-huế về năm 1929...

Công-văn

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 20 November 1929.
Định chế M. Van-gon-Nguyen...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 14 Décembre 1929.
Định chế M. Huynh-To, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 27 Décembre 1929.
Định chế M. S. Sorité de Brieux de Tognin...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 31 Décembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 30 Novembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 28 Novembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 27 Novembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 26 Novembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Vị trí nghị quân Thống-đốc Nam kỳ ngày 25 Novembre 1929.
Định chế M. Tran-thanh-Trach, ông trưởng...

Tàu đi các nước

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000
Chức Expéditionnaire CV&P 5000

HỜI CẶC NGƯỜI DÙNG XE-HOI

Sắm một cái xe hơi như Citroen mới
đó là ước của rất nhiều các hạng người...

MUON BAN
Mọi cái xe hơi Citroen CV&P 5000
chạy tốt, chạy xa mà không tốn chi phí...

Dịp tốt
Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

Phải tin thật
Lòng này ai mua hội xóm
lớn là bởi giá rẻ hơn hết thảy...

TRƯỜNG PHÚ-HUYNH

Boulevard Armand Rousseau, n° 100 (Ngã sáu) CHOLON



Tu trưởng: Ngày 17 FÉVRIER 1930, bằng chỉ số mà nhân bản thứ hai, 19 tháng giêng Annam.

Ty hóa-xe Đổng-pháp miến Nam

LỜI RAO
Số xe lửa cho công cụng bị
ràng:
Ngày 15 Fevrier 1930, hành khách...

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH

GIÁ BẠC
Ngày 12 Fevrier 1930.
Nhà-cửa..... 122 113
Ngã-bách Đổng-pháp..... 100 100

Institution Huỳnh-Tân

Antierne Institution Huế-phân-Lang
304 - 214 Lagrange de la Linde Saigon
Téléphone N° 440

Institution NGUYỄN NGOC

Avenue de la Merne - Cholon
Bên-trưng số 60 lập đến 4,
année trường học-sinh đặc biệt...

Lời rao cho đổng-bào

Khi nào Qui-người mua một
cái xe hơi, hoặc mua một
hộc máy chày, Qui-người đó...

UNIC

« Tư tư » thiết dưng dần » 11 và 16 m-lực
UNIC - GIANG XE KHÔNG BAO GIỜ HƯ
Rất ít ồn ào
Rất bền chắc
Rất mau chóng

VIỆT-NAM CÔNG TÝ

hầm xe hơi (56, đường Palle-
riou, Saigon) việc lưu-chữ cho
quá ngày sẽ báo kè xe hơi.

Phenilaton n° 48
Do 12 Fevrier 1 30

KY AN TUNG ĐAM
Do 12 Fevrier 1 30

Do 12 Fevrier 1 30

Do 12 Fevrier 1 30

Do 12 Fevrier 1 30

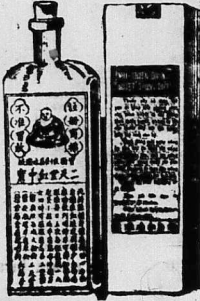
Do 12 Fevrier 1 30

Bon cường-gian ở Đổng-tập-trận
HỒI THỨC VU
MÙI ĐẠN
ĐÔI KÈM Ở
ĐÔI VÁN
ĐÔI KÈM Ở
ĐÔI VÁN

NHI-THIEN-DUONG DUOC PHONG

Tiệm cũ Rue Đại-Tân N° 145 Canton. - CHÀ TRỊ BÀN RUE de Canton N° 47 Cholien

NHI-THIEN-HUYET-TRUNG-BU



Thức này có cả thủy thốn thì người rồi hấp không có sự dốt dốt chỉ trong nước...

Trăm thứ thuốc này cũng hết là nơi dân mạnh hay là yếu, do nơi khí huyết mà ra...

Người ốm yếu do khí huyết thì bồi bổ phần huyết đã hư rồi vậy uống thuốc này...

tiền kim trị tinh khí huyết mà ra thì phải huyết thì bồi bổ phần huyết đã hư rồi vậy uống thuốc này...

Thức này có cả thủy thốn thì người rồi hấp không có sự dốt dốt chỉ trong nước... (Continuation of the medicine advertisement text)

Giá mỗi vỏ hộp : 1\$30 | Giá mỗi vỏ lon : 1\$100

NHI-THIEN-DUONG YAT VI-TE-SANE, kinh doanh

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

Loại thuốc rất đẹp bổ không thể nào bị kịp, chỉ riêng cho mấy người nao ăn ốm không ngon...

Thật là một thứ rượu mùi vị rất ngon ngọt. Một khi dùng cơm rồi uống một ly nhỏ thì rượu này thì mau phục sức mạnh lại.

Xin xem cho kỹ cái hình: Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HOÀ ĐÀ-QUỐC

BÔNG-PHÁP

NAM-KỲ THỐNG-ĐỐC

TINH RACHGIA

YẾT-THI. - Đơn xin khố / thuận mới đất nhà-nước

Table with columns: HỌ TÊN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NẠI

Chiếu theo 12.12.1920 và 12.12.1921 ngày 11.1.1921 ngày 11.1.1921 ngày 11.1.1921

Rachgia, le 19 Decembre 1920

NHÀ NGỒ MỚI MÀ CHỦ CÓ: Tam-kỳ Khách-lâu

Chỉ này là nơi đường lớn có xe ô tô ra về Saigon và Cholien...

Nước Mắm Hòn Phú-Q. ộc ở trung hạng

Nước mắm thật ngon, mỗi lít 0\$70 một lít 1\$70

Có bán tại Hòn Bán Quốc-Tr 89 Rue La Cridandiere

LÀN TÊN MÙI ĐẠN

XXII - Một trường huyết chiến

Đông-giá. Lão Kinsajava thấy vậy liền nhún người đến gần mà bắt...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Cuộc đấu xỏ lớn nhất tại thành Paris năm 1931

Cờ xỏ trong cuộc đấu xỏ lớn nhất nước Pháp...

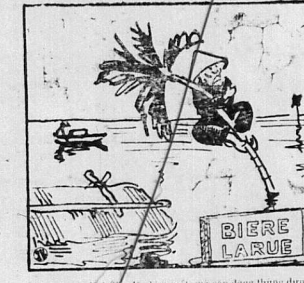
Việc đấu xỏ tại thành Paris năm 1931 tại một nhà hàng...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...

Ông Solorada mồm cười ra đũa cười, mắt nhắm mắt mở...



RƯỢU MẬT "BIÈRE LARUE"

Có mùi vị - Tinh khiết - Mật mẽ và Bơ đường

Ở ĐÀU CUNG CỒ BÀN

THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOA-QUỐC ĐỂ CHỮA BỆNH GIANG MẠI BẰNG PHƯƠNG NỘ-ÂM

Thay được thuốc tiêm

Như hình trong gương

Tại nhà in Trung Nguyên-văn của 0 đường Lucein Mossard 13 Saigon

Muốn chữa khỏi bệnh Sốt-rét-cách-nhật và bệnh SÔT-RET-NGA-NƯỚC

QUINOFORME

Thuốc-Sốt, Thận-cách-nhật và Thận-cách-nhật

Muốn bán một miếng đất ở tại làng Chi-hoa gần đèo Thành

Chiếu theo 12.12.1920 và 12.12.1921 ngày 11.1.1921

Rachgia, le 19 Decembre 1920

Tiểu

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

Small vertical text on the far right edge of the page.

lớn nhất Paris 1931

Feuilleton n° 69

HỢP NGHĨA TẾT THUẬN

Tiêu ngữ nghĩa

HỘI THOẠI BÀN MƯỜI HAI

Vương gia đình của họ là người. Số ở trong nhà nó là lâu lâu.

Tay mặt Lam-trai-chủ mà lại được Sa Long, thì xin sách thì bà người, thì Lam-trai chủ, mà Sa-Long là...

lâm quan cho Đệ-Tiểu, ta e cho hân khởi chịu qui hàng. Tri Hoa nói: « Nào và không chịu qui hàng, thì tôi xin đưa và Quàn-sau, mới anh anh rồi đi rồi. là tôi chẳng nghe... »

trên-thế ở trên Quàn-sau, nếu đi lấy mà hân khởi, thì đi phải bỏ đi mà cái-tên của tôi xuống áp dưới... »

hùng cũng lại không cho. Các vị Tri Hoa nói thế Tri Hoa, cũng có một cái gì đó, thì hết trong lúc...

thường lên đến phòng ngủ của Sa với Tri Hoa, hai người mà nghĩ về đi phải Quàn-sau và đi Chàng Hùng lúc cuộc...

Tiểu xem kỹ lại thì đó là tấm đàn-bà, trong lòng mừng lắm và nghĩ rằng: « Boy ta là tôi người con gái, mà lại gặp như thêm đàn bà, thiệt cũng là hay... »

hát COLUMBIA. Máy có danh tiếng hơn hết. Âm thanh như tiếng nói người ta thiệt. GIÁ MỚI. Thứ máy xấp xỉ hát thì xếp số 109 A. 85 đồng.

Một cuốn sách có chỉ che anh em ưa chơi bệnh náo. SANG HIEP-KHAI là người có chữ trong tay...

Nên biết thú vui chơi. Ông hàng đời là kẻ, mà khách đi đời là người. Trong buổi đầu đời, ông sống...

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG. ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875. Hạng chính tại PARIS (VIII) đường B' Haussmann số 96.

GIA-LONG HỌC-ĐƯƠNG. 148-170, Đường Chasseloup-Laubat - SAIGON. Cao học. NGÀY TƯ TƯ. NG. 14 FÉVRIER 1930.

SANTAL MIDY. (Mô tả chi tiết về sản phẩm và hiệu quả điều trị bệnh nhiễm trùng đường tiểu).

MAY KHI NÀO. Một số đã đi được tám năm bảy năm trong tay các làng Minh-thành...

CRESYLINE FLACHET. Phosphate Principal de SOLURINE. (Mô tả chi tiết về sản phẩm và hiệu quả điều trị bệnh nhiễm trùng đường tiểu).

CHRONOGRAPHE. DÙNG VÈ THỂ THAO. CÓ COMPUTEUR. CHAY 1/5 SAO VÀ COMPUTEUR CHỈ PHÚT, KIM ĐÓI. HƯƠNG EBERHARD. CÓ BẢO KÊ.

Trương-tư TRƯƠNG-CÔNG SỐC TRĂNG. Phần nhiều, qui ông tài đầu tư trong con cháu. Với tin ông là muốn cho con cháu...

VICHY CELESTINS. NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH. Mọc dưới chân nhà nước Jangsa.

Bán tại hàng: L. Caffort 127, đường Catinat - SAIGON

Trương-tư TRƯƠNG-CÔNG-MUI. Trụ sở tại số 112 đường Nguyễn Huệ - SAIGON.

VICHY GRANDE-GRIFFE VICHY HOPITAL. NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH.

IMPRIMERIE DU LUC-TÍNH TÂN VĂN. Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT. 12, Rue Lucien Meunier, SAIGON.

Penitlon n° 56

**Hội nghệ tiều-thuyết**  
**Tiểu-kiểm-Tiếp**

HỘI THỢ MỚI MỖI TÀM

Sau-thập-khai liên lạc nhân vật  
thế gian-quốc gia theo thông Tây-bộ-đức  
(TIFP theo)

Đoạn đi tới Tân-đạo địa-đạo,  
Châu-Mân về vào nhà-quần  
nổi chừm, Châu-Mân đi bởi chủ  
quần áo cũ, đeo bí mật Vạn-van-  
Ly ngậy của áo bông, chủ quần  
chưa kịp đáp lại, bỗng thấy một  
người nói một tiếng cửa bước  
vào, chủ quần lật mắt tiếp trước  
nàng kia, thính năng ngời tại

cần phòng phía tả, Châu-Mân  
trông thấy nàng kia cực kỳ xinh  
đẹp, nhấm để bát thức hơn mình,  
lại nghe giọng nói của nàng,  
đường như lưu-thủy hành-văn  
không khác, Châu-Mân xem nàng  
kia xuất sắc, cứ ngỡ nghĩ khen  
châm, chỉ vì ngồi cách vách kho  
lông, hai đàng không chào hỏi  
nhau được. Châu-Mân nghĩ đó  
giấy là hồng thảy tiều-thuyết  
trả, Châu-Mân bèn do hỏi tên  
chủ ở tại bộ phận, biết Vạn-kiểm-  
Đài (Vạn-van-Ly) đò nam hay  
chơi Tiều-thuyết học thuật; ngài  
nói Vạn-kiểm-Đài đình trú

tại Sông-sơn địa-phương, độ  
chúng vai ngựa đò nam, Châu-  
Mân mừng thầm trong dạ, cứ  
ngồi đó uống trà, sau khi tiểu-  
độc bước ra khỏi phòng, Châu-  
Mân liêu vờ miệng nói: Tôi làm  
tốt lắm... tại Sông-sơn địa-phương,  
có một đình núi gọi bằng Thanh-  
long-sơn, đường núi chỉ một  
chặng ngắn, đường đi đi đặng một  
người mới ngựa, ta mới đi chọn  
đường về sát, thời lẩn mạch  
Vạn-van-Ly chẳng còn, Châu-  
Mân tự nói một mình, tưởng  
không ai nghe được sự bí mật  
ấy, chẳng ngờ khi đi cùng một  
nhi, bị nàng cách vách kia nghe

lọt vào tai, nàng kia biết rõ cơ  
mưu của Châu-Mân rồi, bèn viết  
một bức thư cho một, bức thư  
này nói về sự tai-ta-cách, phải  
lặng chờ đợi, nàng liền bay  
lên giữa thành không, đem thư  
tới nhà trà của Vạn-van-Ly trình  
nộp, khán quan xem rồi chỗ đó,  
chưa biết mỹ-nữ kia là người  
nào, ấy là Vạn-kiểm-đài ra nữ  
trang, đóng làm Tiên-đạo trình-  
thám.

Hành thích, chẳng do Tiểu-kiểm-  
tiếp là Vạn-kiểm, biết trước,  
chàng đã lập kế phòng bị rồi,  
Châu-Mân mới nhảy tới bên  
kiểu giờ giờ, làm cho Vạn-kiểm  
động kinh ngạc, Vạn-kiểm cố tiếp  
chàng trước liền Vạn-kiểm tiếp  
động Châu-Mân rồi, khán quan  
đang đứng ở ngoài cửa, không  
ai giải đáp Châu-Mân là do,  
Vạn-van-Ly thấy Châu-Mân động  
cảm gan, bèn trở lại mà nói:  
Thưa ngài... tôi bị bắt tội đây  
là một người phạm tội, tôi đang  
chém thời tôi liền đau cho ngài

chém một, ngài chúng của tra  
vào làm chú. Vạn-van-Ly biết  
nàng không cố chấp như chàng,  
bèn đứng ra hòa-bác nàng mà  
nói: hôn-chữo tưởng nàng có  
giả-ri, sao có nói một vài lời,  
chàng nghe nàng là bọt vô danh,  
chàng sẽ nói chi mà hỏi. Châu-  
Mân nghe nói nói giặc, coi bị  
nàng đó mặt ta tai.

Muôn biết: Châu-Mân đáp lại  
là sao, sẽ xem hồi s.u phần giải.  
(Mãi tiếp)



**VIN**  
**TONIQUE & BI-NUTRITIVE**  
**Du Docteur RIF**

Vệ-sanh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thà thuốc rượu này là đại bổ gân cốt cùng  
là trên kiên tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều  
uống dần ๆ cũ. Nhưng kể từ từ cao khi lực suy giảm  
mới thấy ngàn xuân-độ thềm mơn, là ứng rượu  
này bổ, thì đi đàng cũ - làm thành động, mặt mày  
trời lại cười như trẻ, lại mùng hơn xưa.

Các con thì liệt nhược, đàn bà mới đẻ, có  
kết quả, có chửa, nhưng kể hoa lén trẻ-thần,  
bè uống rượu này thì mạnh mẽ làm bề, di mật,  
đổ sáng, tinh thần tràn kiền.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc  
Có trữ bày tại tiệm thuốc Tây đường Marins  
số 190-192, Cholonn.

Được Pharmacie Franco-Chinoise 190-  
192, r. de Saigon

**LỜI RAO**

Nhà dệt - P. LÊ-PHÁT-VINH  
ở tại Cầu-kho  
đường số sông. - (SAIGON)

Tại thị này có bao nhiêu nhà dệt  
hàng lụa, kể ra sau đây:  
Satin (16 Tay), trắng và đỏ màu; gói  
nhườn màu Thiên-quốc, sắc màu rất tươi,  
đầy vẻ ngọt ngào; lụa, công không phải  
không trở 450 mỗi thước tay.  
Lụa-sơn màu trắng, trắng, từ 250 tới  
350 mỗi thước tay.  
Lụa gòn trắng, xanh chỉ nhợt nhợt;  
từ 250 tới 270 mỗi thước tay.  
Lụa tơ thượng hạng thiết trắng, dệt xong  
hàng tơ thượng; 400 kể khổ rộng 80-100.  
Giá 120 mỗi quả.  
Lụa đen (màu đen huyền, không: 8  
khối, 100); khổ 80-100 mỗi quả.  
Lụa đen (màu đen huyền) sắc màu  
không 80 lòng khổ trắng 350 mỗi quả.  
Các món hàng kể trên đó, cầu dệt bằng  
tay và có thể dệt theo đơn hàng và  
Thương hiệu, ăn tồn hàng khác nhau.  
Tôi lại giá tằm, đắt rất kỹ càng, đáng  
có lãi nhiều làm cho ông hàng và ông  
mại gia trở bèn hàng khác nữa. Vậy ông  
sợ gọi là tiền nghĩa nhi báo lợi.

Vì muốn tri danh trong các nhà dệt  
bộ hiệu kinh lịch cho chủ qui khách hay;  
số ai muốn mua biết của là nhiều ít, sản  
vật theo các hàng thì, thì bằng thì sẽ  
gặp hàng lại, theo cách các nhà  
hàng hóa (contre-remboursement).  
Tôi kỳ muốn để mới lại, thì cả biết hàng  
cố sẵn thì nào, thì mới cho tới từ rồi  
nếu hàng phải là lời cuối này.

Nhà dệt LÊ-PHÁT-VINH  
Số 160 - SAIGON.  
Kính cáo.

Ở tầm hầu là Bè lớn nặng chạng chạng:  
Cước vùi chui nơi bãi bờ Thuận biển trước người khui

**NGƯỜI ỒNG KHAI HẠT**

Đường ống thì BIẾT RAO CẢNH LỊCH TRẢI QUẢ, há chẳng  
sắc sừon này « KODAK » cho làm đầu lịch!

Hãy đến mua máy chụp ảnh hình « KODAK » nơi nhà làm Đại H.  
**PHARMACIE PRINCIPALE**  
ở đường số 84 và 86 - SAIGON.

Vui lòng đem đủ các tiền

**Cigarettes**  
**«LE NIL» «ÉLÉPHANT OR»**

Th - điều - L. E. NIL - V. O. VA. G.

Hiện nay còn ai mà chưa biết thuốc điều hiệu « VO  
VANG » « LE NIL » - Thà thuốc điều này hử đã ngon, là  
thơm khổi vô không' hô cũ - Thuốc này lại nơi chân h'ra  
bên thành ORAN, thuốc phương lấy, làm ra một r' há l'g  
lương, do heo đã cách v'nh, dùng thuốc thượng hạng, a  
chất' hòa bình, mà địa chế - Thiên hạ khắp xứ đ' quan  
nghỉr, có bán cũng các n' dân đ' - Tôn Đ'ry l'g H.  
A. S. S. V. l'g l'g h'olon, « H' S'ON NAM KƯƠNG Q' ai đ'  
Mytho, N° 121.

**YATRENE 105**

Thuốc trị bệnh kiết.

Bào chế riêng cho trong miền nóng nực dùng là một thứ  
thuốc rất tiến thiện mà lại hay hơn các thuốc khác.  
Số thuốc này sống nơi thị trường rất mau hết hàng đó!

Độc quyền trong chi Đông-pháp  
**Pharmacie Principale L. SOLIERRE**  
ở ngang số 44 tại Saigon.

Thuộc điều **MÉLIA** là ngon hơn hết mùi vị đã thơm  
tho, hút không khô cổ nên ai cũng ưa.

Đại-lý, Độc-quyền:  
**Hãng L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine**  
**34, Boulevard Charner. - SAIGON**

